El EFECTO DE LA REFLEXIÓN: DESDE LAS NARRATIVAS DE MEDARDO FRAILE Y J.EDUARDO ZÚÑIGA

WANG, SZU PIN
Universidad de Valladolid, España

1. INTRODUCCIÓN

Diríamos que una obra es como si fuera un producto concreto del pensamiento, el espíritu o la ideología de cualquier autor, quien inventa lo que quiera según la realidad o lo imaginario, y después, los lectores como nosotros lo leemos con libertad, a veces se añade nuestra interpretación o la experiencia personal a lo largo del proceso de leer, mientras tanto, nos damos cuenta que hay un puente de unión y una conversación invisible entre el narrador, un autor implícito y un lector, compartimos y después difundimos el efecto posible que nos ha ido dejando el autor, o sea, también consideramos este efecto determinado como el resultado de la originalidad literaria del autor. De ahí que con esta postura dicha sea la que nos impulse hacer reflexión sobre este asunto pendiente: ¿para qué existe esta *unidad de efecto*, si es cierto? Hemos visto la realización del autor al inventar una lectura, no importa si el cuento es extenso o muy corto, la calidad es clave, de la misma manera, el lector capta el peso de las palabras, en las cuales abarca su magia y encantos de escritura, y también en teoría el cual ha de conseguir su realización personal mental o espiritualmente. Aquí debemos entender esta noción de la *unidad de efecto* como un proceso de buscar la *verdad*, la finalidad preciosa de este género literario, siempre el autor deja entrever lo que quiere revelar en las palabras, y éste efectivamente es lo que el lector ha revelado por medio de aquel puente de unión. Ese modo de comunicación entre dos agentes distintos ha sido ostensible en todas las lecturas, por causa del lazo estrecho tenemos en cuenta que la necesidad básica producida en el proceso de leer, la identificación con cualquier personaje, o con una parte de la historia, de hecho, hemos realizado el pacto de reflexión ante nosotros mismos.

Con este presente trabajo intentamos hacer un recorrido ante el mundo narrativo de dos maestros del cuento español contemporáneo: Medardo Fraile Ruiz y J. Eduardo Zúñiga Amaro. Aparte de la novela, no cabe duda de que el cuento ha

ocupado su lugar imprescindible en nuestra historiografía literaria, aunque, cierto, este género al principio no obtuvo un prestigio merecido. Los críticos, los expertos y el público han descubierto lo imprescindible del género dicho, sobre todo, a causa de su dimensión y la intensidad particular una y otra vez nos ha dejado mucha obsesión. Lo cierto es que el cuento tanto en España como en Hispanoamérica ha encontrado mucho éxito literario desde el siglo pasado.

Ahora bien, ¿por qué son estos dos cuentistas determinados contemporáneos? La razón es sencilla. Porque personalmente creo que a los dos merece la pena conocerlos tanto en persona con culto como en sus lecturas con profundidad. Además me he dado cuenta de que hay mucho en común entre ellos. En primer lugar, con respecto al *exilio interior* de estos dos autores, que hay su motivo personal. Medardo Fraile, que vivía en Escocia desde 1964, y fue profesor de español en universidades del Reino Unido (Glasgow). Y lo de Zúñiga fue menos complejo, en parte, el maestro suele redactar sus narrativas con escrupulosidad, el cual obtuvo un silencio después de salir la luz *El coral y Las aguas* en 1962, por el ambiente social en el que el público no pudo entender su estilo literario, según Winston Manrique Sabogal, aunque sin duda, Zúñiga ha sido gran cuentista, manteniéndose su formación extraacadémica, escribiéndose con su ritmo, no obstante, esto no se reduce en ningún caso el reconocimiento posterior del público. En segundo lugar, a ellos les interesa tratar sobre los entresijos del ser de humano, incluso los temas variables, y eso efectivamente, que me ha llamado atención al releer sus lecturas. Siempre se capta algo más allá en las líneas en tantos clásicos literarios. El universo nos va respondiendo las dudas interiores al releer estos relatos, siempre basta con una frase corta.

Dispongamos a tratar temas concretos y comunes por analizar algunos cuentos elegidos del volumen de cuento: *Escritura y verdad: cuentos completos* (2004), de Medardo Fraile y *Brillan monedas oxidadas* (2010), de J. Eduardo Zúñiga. Un lector con talento, que debería participar en el mundo narrativo, intentándose captar los mensajes que el autor nos quiere dejar, porque siempre el cuento no efectivamente acaba cuando se cierra el autor, sino que queda flotando un cierto efecto en el aire, por ello nos guiaría a hacer una reflexión hacia el interior. La literatura, según J. Eduardo Zúñiga, es un mensaje dirigido a múltiples personas, así que, sin duda, nos ha evocado algo influyente a lo largo de leer o releyéndolo. Quizá con este estudio nos traiga cierto estímulo novedoso.

2. ESQUEMA Y COMENTARIO DEL CUENTO

2.1 Brillan monedas oxidadas

2.1.1 las fuerza del ventanal agitaba las cortinas como un gran pájaro…

Bajo este título se contienen cinco relatos cortos. En ¨El festín y la lluvia¨, se habla de la crisis entre un grupo de personajes, quienes parecen atrapados en un albergue debido a un aguacero inevitable, mientras que se encuentran un río a punto de desbordarse. En "Jazz sesión", se trata del encuentro entre los músicos negros y el camarero emigrante, el bar sería un lugar en el que los clientes como si fueran los soñadores, deseando algo de una forma no consciente que no sea realizado en la vida diaria. En "Agonía bajo el manto de oro", se ve la historia de una anciana agonizante, desvanecida finalmente entre sus insaciables deseos de riqueza. En "La gran mancha verde", está presidido por el provenir del estudiante joven, ¿mi hijo va a trabajar o continua estudiando?, su padre decide todo del parte del joven, mientras que él cree el saber un oficio es lo mejor, sin embargo, el profesor insiste en que el estudio le es útil al joven, aun no es duro suficiente. Por lo menos, el joven sabe la localización de tinta china. En ¨ El ramo de lilas¨, se trata de la historia entre las parejas Marbec y su mujer rubia, quienes tienen una tienda llamada El ramo de lilas donde se venden cosas para mujeres. Marbec fue marinero aunque ya ha sido una historia lejana, nunca ha olvidado este sueño atractivo, en cambio, la vida en la tiendecilla es casi igual, parece que el tiempo se para, todo es silencio. En realidad, Marbec, en la vida rutinaria y monótona casi ha perdido la capacidad de pensar, sin embargo, la aparición de Swanson, -el primer marido de aquella mujer rubia-, le ha llevado a Marbec la posibilidad de retornar como marinero. En "Has de cruzar la ciudad", se trata de una aventura nocturna de una joven, Carmela, quien trabaja como una repartidora de pizzas, con ello recordamos la leyenda de Lady Godiva, y después veamos que Carmela se comporta de en una forma distinta como si fuera la princesa desnuda sobre un caballo, cruzando en esta ciudad sin límite.

Nos damos cuenta advertimos que, en esta primera parte, la ilusión y la desilusión se han convertido en el tema principal, cierto que se han representado por medio de estos personajes. Alguien parece que está en un estado complacido; y alguien parece que nunca le dejan una vía para cumplir un sueño. Se ve la luz en el sendero, de repente se queda oscuro, se pone quieto en la penumbra entera. En la mayoría de caso, no hay ninguna opción, sino la aceptación. Recordemos una escena en "Jazz Sessión" en la que nos dejan pensar una cosa simple, no hay la respuesta única: ¿para qué la gente suele ir al bar? ¿ por qué los concurrentes siempre tienen discusión interior con la que normalmente sirve para cambiar la intención

original de ir al bar. Cada uno tiene su motivo personal, y lo que no podemos negar sería, a veces, que alguien no está seguro de lo que va a hacer, o sea que, la perplejidad está omnipresente, y le da miedo al saber el resultado, puede significar que alguien ha tomado una mala decisión: el temor. Veamos el comentario del narrador: *[...] los habituales al bar entornaban los ojos, respiraban hondamente y atraían a aquel sitio las quimeras y los sueños inasequibles. Lo que faltaba en sus vidas, lo que esperaban de sí mismos, lo que no habían logrado, aparecía ante ellos mezclado a los ritmos de la trompeta (B.M.O*, 22). Nadie sabe el porqué, quizá el arte tiene su función terapéutica, y en cierto nivel creo que sí, sin duda los clientes vienen al bar en donde se siente más libre tirándose todo de momento en el olvido.

2.1.2 Se olvidan tantas historias de orgullosa pasión y de rebeldías…

En "La mujer del chalán", se trata de la visita de una mujer de origen morisco, nadie sabe su nombre y manteniéndose por vender los arreos. A causa de su llegada al barrio de San Ginés en el que se ocurre una serie de desgracias misteriosas, parecen que no hay excepción para los conocidos que están a su lado. La relación deshonrosa con Pascual Solano con el que lleva el desenlace imprevisto de su muerte. En "El campanero de San Sebastián", veamos a una figura sin nombre del principio hasta el final, el cual vive como un pobre, siempre pasa hambre hasta que un día el diácono le muestra a él tanta piedad, porque le ofrece el trabajo como criado, mientras que debería subir cada día a la torre para tocar la campana grande de la iglesia, con el paso de tiempo se han mejorado el estado de sobrevivir. La vieja mendiga es casi ciega, aparece como una compañía, y su canción misteriosa le ha traído a él muchas dudas. Después de ocurrirse una serie de milagros, este campanero tampoco se entera de la causa del destino miserable, sin embargo, nadie le puede dar la respuesta, él recuerda lo que le ha dicho aquella vieja, andando hacia el sol como si fuera la otra persona.

En "Conjuro de marzo", se cuenta una traición de negocio. Cortado, el protagonista quien piensa que va a obtener un bonito interés en cuanto cumple la misión de matar a ¨ un hombre posible¨, no obstante, le ha resultado una desilusión entera, aunque Pascuala continuó impidiéndole, todo en vano. En "El molino de Santa Bárbara", se cuenta una historia de amor fracasado entre una gitana joven Senfira y Manuel Guzmán. Todo viene del intenso atractivo de una figura de piel oscura, no obstante, la mujer ha enamorada de un joven bello cuando Guzmán le ha considerado como la media naranja. Eso no está permitido y este caballero no tiene otro remedio sino que les mata a los dos. El siguiente es "Interminable noche de los miedos", se cuenta principalmente el sonido misterioso de una mujer desconocida, los dos hermanos Dámaso y Ramiro, incluyen toda la familia están molestado por esta situación inexplicable, y finalmente se desaparece el grito, se

ve un cuerpo inmóvil en el suelo, nadie puede entender qué ha sucedido, tampoco plantean confesar toda la historia estos hermanos. Ahora bien, nada es más clave que su identidad como los cristianos. En la segunda parte, hemos visto una serie de figuras y humildes, quienes anhelan conseguir algo más adelante, en el futuro posible, no obstante, todo en vano, recordemos la muerte misteriosa en "La mujer del chalán", su aparición deja interpretando como la llegada de inquietud, la ansia y el desasosiego. La historia no es nada más que el símbolo de incomprensibilidad. Vemos en el caso del campanero sin nombre en el que percibimos este parecido sentido, el cual anda buscando su propio camino, que ciertamente contrasta mucho con el camino perdido de aquella vieja ciega, quien ha confesado su alma pecado por *el pecado de la carne*: [...] *lo que hacen los hombres y mujeres al juntarse* [...] (*B.M.O*, 73). El campanero aspira a saber la razón de su destino aunque en realidad ya no ha sido un mendigo. ¿Qué quiere decir eso? Zúñiga nunca jamás limita la forma de interpretar, pero sin duda, captamos el temor profundo del campanero, por eso él lo repite: *No volveré, mejor el camino, camino perdido, lo que dijo la vieja* (*B.M.O*, 73). Ya que él ha visto el milagro de un santo, aquella doliente escena le ha advertido algo. La traición y la venganza han ocupados por separado el tema típico en "Conjuro de marzo" y "El molino de Santa Bárbara". En realidad, los dos casos pueden ser considerados como un enlace estrecho entre ellos. Aparte de eso, otra vez observamos el miedo muy íntimo del ser de humano, como sabemos cuando estamos en el momento más difícil en que la tortura una y otra vez nos va escociendo. Recordemos aquel sonido misterioso de una mujer desconocida en el último cuento de esta parte, es cierto que el sobrevivir sería la única cosa que merece la pena luchar para estos dos hermanos Dámaso y Ramiro, mucho más necesario que la salvación de una vida preciosa, porque todo sirve para ante todo protegerse bien, con la seguridad: *Callaremos toda la vida, años y años. Guardaremos el secreto, este secreto que hiere el alma* (*B.M.O*, 101).

2.1.3 Sus vidas eran demasiado iguales…

En "No llegará el sobrino de Praga", se trata de una visita irrealizable del sobrino Franz Kafka, un día le ha llegado una carta con líneas escritas, Alfredo se entera de la enfermedad grave y que no le deja viajar a la ciudad del tío Alfredo Loewy, quién de hecho no tiene gana ninguna de aceptar su visita. Ignacio Bauer puede ser el único que sabe la razón personal, Alfredo vive con una mujer joven, y ha quitado las costumbres y la ley de sus antepasados judíos, así que puede sobrevivir en España. En Lejano amor soñado, nos trata del fallecimiento inesperado de una poeta joven, la protagonista aparte de ser escritora con talento, también ha sido soñadora. Y la historia se desarrolla en torno al interés personal: el periodista, Andrade, y el profesor. Es curioso que la admiración incontestable hacia esta poeta

ha convertido en algún deseo incomprensible, no obstante, les han llegado a los dos una noticia inesperada, que esta poeta se ha muerto, Andrade resulta de una desilusión total. En El bastón de Lula Luzán, se nos trata de una agresión en la elegante confitería La Favorita, entre Lula y uno de los clientes habituales Rafael Cruzado. La figura Lula es una persona con apariencia exagerada, parece que no se deja reconocer el sexo real, en particular quien siempre aparece con su bastón, disfrutando de la atención de los demás, sin embargo Cruzado no está en total de acuerdo con su postura arrogante, por eso plantea él un *ataque* de palo alargado contra esta mujer. En "París, última decisión", que ha sido el último del volumen de cuento, también es lo más patético. Se trata del suicidio de la figura del poeta portugués Mário Sá-Carneiro. La difícil situación económica puede ser la causa más clave, la despedida de Hélène y su propia ilusión frente a la realidad le han provocado su escape total. En esta última parte, los cuentos como si fueran los ejemplos bien planteados, según el título puesto, efectivamente, sus destinos son demasiados parecidos. Aparte de "El bastón de Lula Luzán", los otros tres se enfocan en tratar de la muerte, y que solo se diferencia por la forma de morir. La muerte puede ser la única opción para alguien que esté en su dilema, sin ninguna salida. En el último cuento de la tercera parte "París, última decisión", en donde observamos el suicidio del Mario (el poeta Portugués), desde el principio hasta el final, el vacío profundo ha ocupado toda su vida , su anhelo amoroso con la figura Hélène en el que le ha desemboca a Mario el suicidio definitivo, puesto que lo ven como el amor imposible no solamente porque esta relación compleja entre ambos, sino también por su propio confusión sobre la amistad y el amor, se refiere a la amistad falsa de Hélène, ¿por qué lo llamamos en este sentido? Ciertamente Hélène casi no necesita este tipo de amistad, sino que pide interminablemente al cliente el apoyo económico y considerándolo como un negocio, sin valor. ¿para qué se pone sentimental con alguien? Eso no, incluso el narrador ha dicho: [...] *ella había nacido para la indolencia, que no sabría trabajar en nada y tanteaba los caminos de ser rica y feliz sin proponerse un fin* [...] (*B.M.O*, 142); sin embargo, Mario confía en que esto es el amor, no se ha dado cuenta de la actitud totalmente contraria de la chica, por ello, captamos el fracaso del soñador, el suicidio sería la única resolución. Se nota que los personajes en estos cuentos en que están presos de un cierto límite invisible, que puede ser alguna ilusión de amor, de poder, que de hecho no hay la posibilidad de conseguir. A veces, tampoco tiene que ver con el amor ni nada, simplemente se pide cumplir alguno de sí mismo, recordemos la figura poeta en *Lejano amor soñado*, la cual se muere de repente, el cuento tampoco nos ha explicado los detalles, no obstante sabemos que esta figura vive con su alma de poeta, y lo que aspira no ha sido cosa simple, sino un tipo de ideología personal, aunque sin duda el amor alguna vez le han llegado, veamos esta descripción : [...] *Ella juguetea con la caja de cerillas y acepta que debe renunciar a todo excepto a su destino de poeta ya que no*

estaba preparaba para el amor que siempre buscó[159] ¿Y cuál sería esta cosa la que le hace sentir agradable? La clave es la escritura, su propio verso. ¿De dónde viene la evasión? Para una poeta como esta mujer inteligente, que viene de la rutina. A causa de su creación particular, que ha renovado los días repetitivas. Esta afición personal, en las narrativas breves de Zúñiga ha configurado como algo misterioso, como si fuera una capacidad innata, no hace falta buscarlo exteriormente, sino está dentro del individuo.

2.2 Los cuentos elegidos del *Cuento completo* de Medardo Fraile

En "Las equivocaciones", nos trata de como el título puesto una equivocación repetida del protagonista Lorenzo, lo que más le preocupa es la gente siempre se le confunde, eso le pasa en toda la vida, y una vez cuando decide convertir en la otra identidad, nadie cree que será la última. En "No sé lo que tú piensas", está presidido por el proyecto personal del narrador joven, quien tiene su porvenir ideal, su tío Alberto le insiste que el estudiar es lo mejor, mientras que le ha dicho el tío al joven que no le ame a las chicas. Sin embargo, este joven ha acabado la amistad muy íntima con la muchacha Obdulia Ramos García al terminar el curso, en parte porque el que ya está listo, realizando su sueño como el marino mercante, y después abogado. En "El retrato", nos habla una historia del retrato de don Rafael, ¿pero quién es?, lo continúa preguntado Luisa, la hija de Micaela y Damián, quien es el dueño del bar Los Alamos, son tres miembros de una familia normal. La única actividad habitual de Micaela ha sido la misa de don Rafael, en toda caso se ve lo de don Rafael. Luisa está curiosa ante este don Rafael. sin embargo l admira mucho a su madre, y le obedece mucho. Con el tiempo, se les ha ido Damián, Luisa tampoco es la misma, ha sido una chica más independiente y fuerte, viviendo con su madre Micaela en la misma casa, el retrato de don Rafael se ha retirado, pero sí para Micaela, su rastro ha existido enteramente. En "Las profesiones", se trata de la historia de un soñador Alfonso García Solís, quien no ha trabajado ni ha hecho nada particular. Comenzando a buscar algo como los demás pasan la vida rutinaria pero desemboca en el olvido, quien suele murmura: ¨ ¡Desde mañana! ¡Desde mañana mismo! ¡Esto se ha terminado!¨. No obstante Alfonso confía que será un hombre de provecho como lo que quisiera la madre. Al fin, se hace un soñador de profesiones, sin duda. Desafortunadamente, un día se descubre un hombre muerto en un lugar, ese es Alfonso. En *El puesto de libros* se nos trata del hábito de leer de Guillermo, por ello le ha dado una sensación de estar feliz, aunque el lugar donde se vende *noveluchas* muy viejas que no tienen ningún valor, no obstante, lo considera como si fueran tesoros, y con ello el protagonista ha encontrado otra vez su

159. Eduardo Zúñiga, Juan. *Brillan monedas oxidadas*. Barcelona: Galaxia Gutenberg, 2010. p.116

pasión. En "La presencia de Berta", se trata de la fiesta de cumpleaños, Lupita con un año. Su familia tiene lugar esta reunión entre los parientes y los amigos. Uno de ellos es Jacobo y Berta, la última sabe bien el idioma de los niños, lo más clave, en cambio, Jacobo no maneja esta técnica tan profesional. Una vez Lupita vuelve a expresar su simpatía hacia este hombre, es una pena que por su timidez Jacobo se niegue la comunicación con Lupita, y se fue de la fiesta, pretextando una cita.

En "Señor Otaola, Ciencia", se trata de un accidente del profesor Otaola, quien es profesor de Ciencia Naturales y tiene su estilo muy personal: *En sus clases todo era paz, respeto*. [160]Parece que todas cosas andan según lo que él ha calculado, no permite que se le pasaría algún episodio. No obstante, un día, este profesor cae desde el escalón, un salto inesperado le hace romper las piernas al terminar la clase como siempre.

3. LOS COMENTARIOS SINTÉTICOS

3.1 En cuanto a la mirada comprensiva del narrador omnisapiente

Tal vez con este tipo de perspectiva la que explican claramente los autores lo que les sucede a los personajes no ha sido cuestión fuera de la lógica, los cuales pueden ocurrir entre tú y yo, ya que somos casi iguales, somos tan pequeño, incapaz de luchar con esta realidad desigual. Es fácil de observar que en la mayoría de los cuentos que elegimos, los autores ponen mucha atención en un sector social bajo, de pobres y fracasados contra a la circunstancia que les rodea, a veces sí contra a otro sector social alto. Este fenómeno tiene un evidente propósito crítico, pienso que por medio de la acción de comprensión, en cierto nivel ha configurado su función pedagógica del autor, puesto que siempre se contiene un valor estimable en la acción comprensible, y según la teoría comprensiva de Max Weber, la comprensión funciona como un recurso metódico para ser un racionalista, y esta acción sirve como instrumento para interpretar la realidad social, preferimos confiar en que los dos autores nos muestran algunos episodios insignificantes, en donde siempre se ve una alhaja. Como trabaja con el humor o la ternura, Fraile suele usar su forma para ver su alrededor, el humor aquí tiene alguna definición particular, su postura está distante del sujeto en el cuento, puesto que según este autor, que le deja revelar las verdades, mentiras que esconde en la condición humana con esta distancia, aunque sí posteriormente el sarcasmo ha sido una expresión más usada al referirse al tema político o social. En el caso de Zúñiga, prácticamente percibimos

160. Fraile Ruiz, Medardo. *Cuentos de verdad*. Madrid: Catedra, 2000. p. 252.

una y otra vez su vocación y emoción muy honda poéticamente. Aparte del talento, no olvidemos que los ambos han elegido el género literario más adecuado, -el cuento-, que sirve para expresar esta mirada mencionada. Las narrativas breves de los dos denotan su encanto, su personalidad muy propia y el regusto para siempre. Siempre se ve lo más complejo en su parte más simple.

3.2 En cuanto a lo que nos llevar a reflexionar estas lecturas

Es obvio que hemos encontrado mucho en común en temas de la humanidad en sus narrativas. El vacío y el tedio interminable una y otra vez les impiden a los personajes los pasos por adelante. Nos preguntamos al terminar de leer estos cuentos, ¿A dónde iríamos, si fuéramos uno de ellos? ¿Andando por adelante? ¿O no hay ningún remedio más que la única opción de resignarse con la realidad por absoluto? Veamos muchos seres abandonados, la perplejidad enorme del ser de humano, su vida sitiada por variedad de crisis, en nuestro siglo la imagen de guerra ya no solamente nos amenaza por el única forma, los que hemos referido anteriormente sería algún tipo.

Nadie está muy seguro del resultado previsible, puesto que en parte la vida hay mucha salida y posibilidades, que dependen del camino elegido. Confiamos en que se ve la esperanza desde el fondo de la sombra al leer estas narrativas, aunque sí efectivamente por ellas nos han provocado lo negativo de la realidad social. Desde el punto de vista de un personaje sin importancia, una figura humilde, hasta alguien anónimo y con ello nos lleva a pensar en algunas cuestiones de la realidad, reitero que esto ha sido muy repetido en las narrativas de Eduardo Zúñiga y M. Fraile, también que ha sido una parte que me llama la atención. Es curioso que los dos autores nos saben dejar un espacio con libertad a buscar una dirección adecuada en el momento de leer estos textos, e incluso hasta el último momento. Seguimos reflexionando y buscando la contestación a lo largo del camino de la vida con la nutrición literaria que nos ha ofrecido dos maestros. Que hay algo más que lo que se ve en los clásicos. Opinamos que la forma de observar esta realidad,- mediante la mirada de los autores-, puede ser una expresión estética del autor, o sea, su creación literaria ha sido una obra del arte.

3.3. En cuanto al simbolismo literario en las lecturas

Hay mucho caso impresionante, de hecho. El simbolismo para mí ha sido una forma de expresar la que se ha aplicado en todos tipos de campo, dicho de otra forma, si nos enfocamos en el campo literario, a mi juicio, que es una metáfora poética. Según lo que opina Luis Beltrán Almería, el simbolismo tiene su variedad de direcciones, cuando decimos la palabra simbolismo, que suele aplicarse hoy en día en dos formas: en el nivel más elemental y [...] utilizamos este concepto para

expresar la cualidad o los problemas que conlleva el símbolo¨, después se añade la otra que es así: [...] *por símbolo entendemos cualquier realidad unitaria comunicativa, desde el lenguaje a formas más complejas de comunicación, pasando por los sistemas convencionales de comunicación.*[161] Sin embargo, este autor ha opinado que este concepto, en realidad está un poco alejado de lo moderno. En alguno de los cuentos de Zúñiga y M. Fraile, sin duda, se ven muchos ejemplos de simbolismo. Y lo que más me interesa, sin embargo, es el mensaje oculto que está detrás de la imagen, las palabras, que está fuera del límite del tiempo y el espacio, y en este momento en que los lectores captan este mensaje, ya está cumplido la función del didactismo radical, porque esto es una función de simbolismo, recordemos que en el caso de Zúñiga, quien suele expresar su intención dialéctica por medio de distintas perspectivas, que sirven para despertar el juicio crítico, en total, con ello descubrimos la calidad insubstituible de las producciones de dos autores. Cierto, que hay muchas referencias relativas en cuanto al aspecto de las historias del simbolismo, no olvidemos que la risa ha sido el otro recurso usual en el simbolismo tradicional que ha sido representado en el momento pesado y con tensión, pero también por ello se equilibra el ambiente. Lo educativo es el resultado de la trasformación simbólica, que efectivamente aparece todas las obras de los dos autores.

BIBLIOGRAFÍA

Beltrán Almería, Luis. *El simbolismo de Juan Eduardo Zúñiga*. Barcelona: Edicions Vitel·la, 2008.

Eduardo Zúñiga, Juan. *Brillan monedas oxidadas*. Barcelona: Galaxia Gutenberg, 2010.

Fraile Ruiz, Medardo. *Cuentos de verdad*. Madrid: Catedra, 2000.

Documento nacional. Madrid: Huerga y Fierro, Editores, 1997.

José Luis González, Jesús García. *Papeles sobre el cuento español contemporáneo*. Pamplona: Hierbaola Ediciones, 1992

Sánchez Trigueros, Antonio. *Sociología de la literatura*. Madrid: Editorial Síntesis, 1996.

161. Beltrán Almería, Luis. *El simbolismo de Juan Eduardo Zúñiga*. Barcelona: Edicions Vitel la, 2008. p.25.